

**GB**  **CY**

### Brass Hose Connector System/ Brass 2-Way Hose Splitter DS-Nr.: GB-17040, GB-17041

#### ⚠ Safety Advice

- Max. 4 bar
- For outdoor use only.

Read and strictly observe the instruction manual and safety instructions. Keep them with the product.

- When giving the product to someone else, these instructions must also be given.
- Before use, do not direct any strongly heated or long-settled water, which may be in the supply line, onto people, animals or plants.

- No drinking water withdrawal!
- Protect against frost.
- After use always close the tap and empty the hose.
- Do not direct the flow of water at electrical devices! There is a danger of electrocution!
- Never spray water at people or animals
- Clean the appliance connection from time to time to ensure a tight fit at the hose connection.
- Keep packaging - it contains important information.

#### GB-17040

- Brass Hose Connector System. High-quality set with precise quick connections.
- Made from solid brass – durable and corrosion-resistant.
- With Vario garden sprayer, standard 13mm (½”) coupling, 13mm water stop coupling (½”) and tap connection for 26.5mm (G¾”) thread.
- ParksideClick System: Suitable for standard hose systems (½”).

#### GB-17041

- High-quality two-way connector to operate two tap connectors.
- Made from brass – long-lasting and corrosion-resistant.
- Suitable for tap connectors with a 26.5mm (G ¾”) thread.
- Slightly more force is required when opening for the first time.

-----

#### Brass Tap DS-Nr.: GB-17042

- Noise class: U (not classified)
- The tap does not have a safety device and it is therefore essential to disconnect attached adaptations (e.g. hose) after each use and flush the tap.
- Alternatively, the user can use an adapter with a suitable backflow preventer.
- Fittings must always be replaced by specialised personnel.
- Made from solid brass – durable and corrosion-resistant.
- Connection G ½” with G ¾” adapter.

-----

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<b>/// PARKSIDE®</b>	<span><span></span></span> <b>3</b> <span><span></span></span>
<span></span>	<span></span>

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
Delta-Sport-Nr.: GB-17040, GB-17041, GB-17042

Date of manufacture (month/year)/Gyártás dátuma (hónap/év)/Datum izdelave (mesec/leto)/Datum výroby (měsíc/rok)/Datum výroby (mesiac/rok)/Datum izrade (mjesec/godina)/Datum proizvodnje (mesec/godina)/Data fabricației (lună/an)/Дата на производство (месец/година)/Παροχή για κατασκευή (μήνας/έτος): 12/2025

IAN 494363\_2507

**Notes on the guarantee and service handling**
The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

##### Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456\_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.

- At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456\_7890) you access the operating instructions for your product.

<span><span></span></span>	<span>Customer Service United Kingdom</span> Telephone: 08000518970
<span><span></span></span>	<span>Customer service Cyprus</span> Telephone: 80094242
<span></span>	Contact form at parkside-diy.com Location: Germany

- Locsolófej készlet/2 kimenetű sárgaréz tömlőadapter DS-Nr.: GB-17040, GB-17041** **⚠ Biztonsági tudnivalók**
  - Max. 4 bar
  - Kizárólag kültéri használatra.
- A használati és biztonsági útmutatásokat olvassa el, feltétlenül vegye figyelembe és a termékkel együtt őrizze meg.

- A termék továbbadása esetén ugyancsak csatolni kell. Ivóvízhez nem alkalmas! Védje a fagytól!
- Használat előtt ne engedje, hogy az esetlegesen a vezetékben található, erősen felmelegedett vagy régóta állott víz emberekre, állatokra vagy növényekre kerüljön.

- Nem ivóvíz!

- Védje a fagytól!
- Használat után mindig zárja el a vízcsapot, és ürítse ki a tömlőt!
- Ne irányítsa a vízugarat elektromos berendezésekre! Áramütés veszélye áll fenn!
- A vízugarat sohase irányítsa emberre vagy állatra!
- A csatlakozórendszerert időnként tisztítsa ki, hogy biztosítsa a tömlő-csatlakozón való tömített illeszkedést.
- Őrizze meg a csomagolást, fontos információkat tartalmaz.

#### GB-17040

- Kiváló minőségű készlet precíz gyorscsatlakozókkal.
- Tartós és korrózióálló sárgaréz.
- Vario-kerti szórófejhez, szabvány 13 mm (½”), vízelzáró funkcióval 13 mm (½”), és vízcsap csatlakozó 26,5 mm-es menet (G ¾”).

- Parkside bepattintós rendszer: szokványos tömlőrendszerekhez alkalmas (½”).

#### GB-17041

- Kiváló minőségű csapcsatlakozó két eszköz rácsatlakoztatásához.
- Tömör sárgaréz anyagból – tartós és korrózióálló.
- 26,5 mm-es (G ¾”) menetes csapcsatlakozásokhoz.
- Az első kinyitáskor kicsit nagyobb erőfeszítésre van szükség.

-----

#### Tap Messign DS-Nr.: GB-17042

- Zajosztály: U (nem osztályozott)
- A csap nem rendelkezik biztonsági berendezéssel, ezért minden használat után feltétlenül ki kell kapcsolni a csatlakoztatott adaptereket (pl. tömlőt), és le kell öblíteni a csapot.
- Alternatív megoldásként a felhasználó megfelelő visszaáramlás-gátlóval ellátott adaptert is használhat.
- A szerelvényeket mindig szakképzett személyzetnek kell kicserélnie.
- Tartós és korrózióálló sárgaréz.
- G ½” csatlakozó és G ¾” adapter.

**A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató**
A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végős felhasználónak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészeknek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előíranyzott felhasználási körben használták, vagy figyelman kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végős felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered. A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciajényét.

**Teendők garanciaigény esetén**
Kéremle gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456\_7890).
- A cikkszám a terméken lévő típusabláról, a cíkken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy ajánl lévő matricáról olvasható le.
- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szerviz-el telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafel lépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcimre.

- A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt. Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456\_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

<span><span></span></span>	<span>Magyarországi ügyfélszolgálat</span> Telefonszám: 0680021647
<span></span>	Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon Székhely: Németország

-----

### **SI** Komplet nastavkov za cev iz medenine/2-smerni razdelilnik iz medenine DS-Nr.: GB-17040, GB-17041

#### ⚠ Varnostni napotki

- Maks. delovni tlak: 4 bar.
- Samo za uporabo zunaj

Preberite navodila za uporabo in varnostne napotke, jih natančno upoštevajte in shranite skupaj z izdelkom.

- Če boste izdelek predali naprej, morate ta navodila prav tako priložiti!

- Pre upotrebe, ne usmeravajte jako zagrejanu ili stajaću vodu, koja se može nalaziti u dovodnoj cevi, na ljude, životinje ili biljke.

- Bez uzimanja vode za piće!
- Zaščitite pred zmrzaljo!
- Po uporabi vodovodno pipo vedno zaprite in cev izpraznite!
- Ne usmeravajte mlaz vode na električne instalacije! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Vodnega curka nikoli ne usmerite v ljudi ali živali!
- Občasno očistite priključek naprave, da tako zagotovite tesnjenje na priključku cevi.
- Shranite embalažo, ki vsebuje pomembne informacije.

#### GB-17040

- Visokokakovosten komplet z natančnimi hitrimi priključki.
- Iz masivne medenine – obstojen in odporen proti koroziji.
- Z vrtno brizgalno pištolo, 13-mm standardno spojko (½«), 13-mm spojko za zaustavitev vode (½«) in priključkom za pipo za 26,5-mm navoj (G ¾«).
- Sistem Parkside Click: Primeren za običajne (½«) sisteme cevi.

#### GB-17041

- Visokokakovosten priključek za pipo za delovanje dveh pripomočkov za priključitev.
- Iz masivne medenine – obstojen in odporen proti koroziji.
- Primeren za priključke za pipo s 26,5-mm navojem (G ¾«).
- Pri prvem odpiranju je potrebno malo več moči.

-----

#### Tapnite sporočilo DS-Nr.: GB-17042

- Razred hrupa: U (nerazvrščeno)
- Pipa nima varnostne naprave, zato je treba po vsaki uporabi odklopiti priključene pripomočke (npr. cev) in pipo splakniti.
- Uporabnik lahko uporabi tudi adapter z ustreznno napravo za preprečevanje povratnega toka.
- Armatura mora vedno zamenjati specializirano osebje.
- Iz masivne medenine – obstojna in odporna proti koroziji.
- Priključek G ½« z adapterjem G ¾«.

**Napotki za garancijo in izvajanje servise storitve**
Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštewane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, za-konskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno ser-visno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov od prodajalca.

**Obdelava v primeru garancijskega zahtevka**
Da zagotovite hitro obdelavo svoje zadeve, sledite naslednjim napotkom:

- Za vsa vprašanja imejte pri roki račun in številko artikla (npr. IAN 123456\_7890) kot dokazilo o nakupu.
- Številko artikla najdete na tipski ploščici izdelka, gravuri na izdelku, ovitku vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak delovanja ali drugih okvar, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisini oddelke po telefonu ali uporabite naš obrazec za stik, ki ga najdete na spletni strani parkside-diy.com v kategoriji Servis.
- Izdelek, ki je bil zabeležen kot okvarjen, lahko nato brezplačno pošljete na naslov servisa, ki vam je bil sporočen, priložite potrdilo o nakupu (račun) in podatke o tem, kakšna je napaka in kdaj je do nje prišlo.

<span><span></span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span><b>PDF ONLINE</b></span> <span><b>parkside-diy.com</b></span>	<span></span>

<span><span></span></span>	<span>Služba za stranke Slovenija</span> Telefon: 080081400
----------------------------	--

Obrazec za stik na spletni strani parkside-diy.com
Sedež: Nemčija

<span><span></span></span>	<span></span>
----------------------------	---------------

##### Garancijski list

- S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnitih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanj-kljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmer-no znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zame-njavo, do njune izrčitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvozn popravila nepooblaščenj servis ali ne-pooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošni-ka, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravíc potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

-----

### **CZ** Nástrčný systém/ Mosazný dvojity rozdělovač DS-Nr.: GB-17040, GB-17041

#### ⚠ Bezpečnostní pokyny

- Max. 4 bar
- Pouze pro venkovní použití.

Přečtete si návod k použití a bezpečnostní pokyny, dodržujte je a uschovejte je společně s výrobkem.

- V případě odevzdání výrobku další osobě jí odevzdejte také všechny tyto podklady!
- Před použitím nevypouštějte na osoby, zvířata ani rostliny vodu, která byla silně zahřátá nebo dlouho odstátá a mohla by se případně nacházet v přírodním vedení.

- Nečerpejte pitnou vodu!

- Chrante před mrazem.
- Po použití vždy zavřete vodovodní kohoutek a vyprázdňte hadici!

- Vodní paprsek nesměřujte na elektrická zařízení! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Vodní paprsek nikdy nesměřujte na osoby ani zvířata!
- Přípojku občas vyčistěte, abyste dosáhli řádného utěsnění připojení hadice.
- Obal siuschovejte, obsahuje důležité informace.

#### GB-17040

- Kvalitní sada s přesnými rychlospojkami.
- Z masivní mosazi – dlouhá životnost, nerezavějící.
- S vario zahradním postřikovačem, 13mm standardní spojkou (½”), 13mm spojkou s funkcí zastavení vody (½”). a přípojkou na vodovodní kohoutek se závitem 26,5 mm (G ¾”).
- Nacvakávací systém Parkside: Vhodný pro běžné hadicové systémy (½”).

#### GB-17041

- Kvalitní přípojka na vodovodní kohoutek pro provoz dvou zařízení.
- Z masivní mosazi – dlouhá životnost, nerezavějící.
- Vhodné pro kohoutková připojení se závitem 26,5 mm (G ¾”).
- Při prvním otevření je nutná mírně zvýšená síla.

-----
<b>Tap Messign DS-Nr.: GB-17042</b>
• Třída hluku: U (neklasifikováno)
• Kohoutek není vybaven bezpečnostním zařízením, a proto je nutné po každém použití odpojit připojené adaptéry (např. hadici) a kohoutek propláchnout. Alternativně může uživatel použít adaptér s vhodnou zpětnou klapkou.
• Výměnu armatur musí vždy provádět specializovaný personál.
• Z masivní mosazi – dlouhá životnost, nerezavějící.
• Přípojka G ½” s adaptérem G ¾”.
<b>Pokyny k záruce a průběhu služby</b>
Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaciach se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.
<b>Zpracování v případě záruční reklamacie</b>
Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:
• Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.
• Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
• Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
• Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s přiložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.

<b>🔍</b>	<b>🔍</b> Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na parkside-diy.com. Tento QR kód vás zavede přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.
<b>📄</b>	<b>📄</b> PDF ONLINE parkside-diy.com

<b>🇨🇏</b>	<b>🇨🇏</b> Zákaznický servis Česko <p>Telefon: 800023611</p>
-----------	---

Kontaktní formulář na parkside-diy.com
Sídlo: Německo

<b>🇸🇰</b>	<b>🇸🇰</b> <b>Mosadzné adaptéry/ Mosadzný dvojitý rozdeľovač DS-Nr.: GB-17040, GB-17041</b>
-----------	--

#### ⚠️ Varnostni napotki

- Max. 4 bar
- Iba pre vonkajšie použitie.

<b>📖</b>	<b>📖</b> Prečítajte si návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny, bezpodmienečne na ne dbajte a uložte ich spolu s výrobkom.
----------	---

- Ak odovzdáte výrobok ďalšej osobe, odovzdajte jej aj všetky potrebné podklady!
- Pred použitím nenasmerujte silno zohriatu alebo dlho odstátu vodu, ktorá sa môže nachádzať v privodnom potrubí, na osoby, zvieratá ani rastliny.

- 🚫** Nie je určený na odber pitnej vody!

- Chráníť pred mrazom!
- Po použití vždy zatvorte vodovodný kohútik a vyprázdňte hadicu!
- Vodný lúč nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia! Existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Prúd vody nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá!
- Přípojku občas vyčistite, aby ste dosiahli riadne utesnenie pripojenia hadice.
- Obal si odložte, obsahuje dôležité informácie.

#### GB-17040

- Kvalitná súprava s presnými rýchlospojkami.
- Z masívnej a nehrdzavejúcej mosadze – dlhá životnosť.
- S vario záhradným postrekovačom, 13 mm štandardnou spojkou (½”), 13 mm spojkou s funkciou zastavenia vody (½”) a prípojkou na vodovodný kohútik so závitom 26,5 mm (G ¾”).
- Nacvakávací systém Parkside: vhodný pre bežné hadicové systémy (½”).

#### GB-17041

- Kakovosten priključek pipe za delovanje dveh priključnih naprav.
- Izdelan iz masivne medenine - vzdržljiv in odporen proti koroziji.
- Primeren za priključke pipe z navojem 26,5 mm (G ¾”).
- Pri prvem odpiranju je potreben nekoliko večji napor.

-----
-------

#### 🔍 Ťuknite na položku Messign DS-Nr.: GB-17042

- Trieda hlučnosti: U (neklasifikované)
- Vodovodný kohútik nemá bezpečnostné zariadenie, a preto je nevyhnutné po každom použití odpojiť pripojené adaptéry (napr. hadicu) a kohútik prepláchnuť. Alternativne môže používateľ použiť adaptér s vhodnou spätnou klapkou.
- Výmenu armatúr musí vždy vykonávať špecializovaný personál.
- Z masívnej a nehrdzavejúcej mosadze – dlhá životnosť.
- Přípojka G ½” s G ¾” adaptérom.

<b>🔍</b>	<b>🔍</b> Pokyny k záruke a priebehu servisu
<b>🔍</b>	<b>🔍</b> Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) so splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely. Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Servise-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> <b>Priebeh v prípade záruky</b>
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovani na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadanim čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.
<b>🇵🇷</b>	<b>🇵🇷</b> <b>PDF ONLINE</b> parkside-diy.com

<b>🇸🇰</b>	<b>🇸🇰</b> Zákaznický servis Slovensko <p>Telefón: 0800003409</p>
-----------	--

<b>🇸🇰</b>	<b>🇸🇰</b> Kontaktný formulár na parkside-diy.com <p>Sídlo: Nemecko</p>
-----------	--

<b>🇭🇷</b>	<b>🇭🇷</b> <b>Set spojnica od mesinga/ 2-smjerni mesingani razdjelnik DS-Nr.: GB-17040, GB-17041</b>
-----------	---

#### ⚠️ Sigurnosne napomene

- Maks. 4 bara
- Samo za vanjski prostor

<b>📖</b>	<b>📖</b> Pročítati i poštivati upute za korištenje i sigurnosne napomene te ih čuvati zajedno s proizvodom.
----------	---

- U slučaju prijenosa proizvoda ove upute i napomene moraju također biti priložene!
- Prije upotrebe tuša jako vruću ili ustalaju vodu koja se može nalaziti u dovodu nemojte usmjeravati prema ljudima, životinjama ili biljkama.

- 🚫** Iz tuša se ne smije uzimati voda za piće!
- Zaštitiť od mraza!
- Nakon upotrebe slavinu uvijek zatvoriti i isprazniti crijevo!
- Nemojte usmjeravati mlaz vode prema električnim uređajima! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Mlaz nikad ne usmjeravati prema osobama ili životinjama!
- Priključak uređaja povremeno očistiti da bi se osigurao čvrst spoj priključka crijeva.
- Sačuvati ambalažu, sadrži važne informacije.

#### GB-17040

- Visokovrijedni set s preciznim brzim spojnicama.
- Od masivnog mesinga – dugovječan i otporan na koroziju
- S vario-vrtnom štrcaljkom, 13 mm standardom spojkom (½”), 13 mm spojkom s funkcijom preki-da dotoka vode (½”) i priključkom za slavinu za 26,5 mm navoj (¾”)
- Parkside klik sustav: prikladan za standardne sustave crijeva (½”).

#### GB-17041

- Visokokvalitetni priključak za slavinu za rad s dva priključna uređaja
- Izrađen od masivnog mesinga - izdržljiv i otporan na koroziju
- Prikladno za priključke za slavine s navojem od 26,5 mm (G ¾”).
- Prilikom prvog otvaranja potrebna je primjena malo veće sile.

#### Mesingana slavina DS-Nr.: GB-17042

- Klasa buke: U (nije klasificirano)
- Slavina nema sigurnosni uređaj, stoga je nužno odvojiti sve priključene adaptere (npr. crijevo) i isprati slavinu nakon svake upotrebe. Alternativno, korisnik može koristiti adapter s odgovarajućim nepovratnim ventilom.
- Armature uvijek mora zamijeniti kvalificirano osoblje.
- Od masivnog mesinga – dugovječan i otporan na koroziju
- Priključak G ½” s adapterom G ¾”.

**Napomene vezane za garanciju i usluge servisa**
Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla. Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti. Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakanskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

**Obrada u slučaju reklamacije po jamstvu**
Kako bismo brzo mogli obraditi vaš zahtjev, molimo da sljedite sljedeće upute:

- Za sve upite, držite u pripravnosti račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla pronaći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se telefonom obratite dolje navedenom servisnom odjelu ili koristite naš obrazac za kontakt koji možete pronaći na parkside-diy.com pod točkom Servis.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete besplatno poslati na pripočenu adresu servisa, uz prilaganje potvrde o kupnji (račun) i podataka o kakvom se kvaru radi i kada se pojavio.
- 🔍 Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Očaberite svoju zemlju i potražite upute za rukovanje brojačom maske za pretraživanje. Unosom broja artikla (npr. IAN 123456\_7890) bit ćete preusmjereni na upute za rukovanje za svoj proizvod.

<b>🇭🇷</b>	<b>🇭🇷</b> Služba za korisnike Hrvatska <p>Telefon: 0800805933</p>
<b>🇭🇷</b>	<b>🇭🇷</b> Obrazac za kontakt na parkside-diy.com <p>Sjedište: Njemačka</p>

<b>🇷🇸</b>	<b>🇷🇸</b>
-----------	-----------

#### 🔍 Set spojnica od mesinga/ 2-smerni razdelnik od mesinga DS br.: GB-17040, GB-17041

#### ⚠️ Bezbednosne napomene

- Maks. radni pritisak: 4 bar.
- Samo za spoljašnju upotrebu

<b>📖</b>	<b>📖</b> Pročítajte uputstva za upotrebu i bezbednosne napomene, obavezno ih poštujte i čuvajte ih zajedno sa proizvodom.
----------	---

- U slučaju prosleđivanja proizvoda, oni takođe moraju biti priloženi!
- Pre upotrebe, ne usmeravajte jako zagrejanu ili stajuću vodu, koja se može nalaziti u dovodnoj cevi, na ljude, životinje ili biljke.

- 🚫** Bez uzimanja vode za piće!

- Zaštitiť od mraza!
- Uvek zatvorite slavinu i ispraznite crevo nakon upotrebe!
- Ne usmeravajte mlaz vode na električne instalacije! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Ne usmeravajte mlaz vode na osobe ili životinje!

- Očistite priključak za uređaj s vremena na vreme kako bi se osiguralo zaptivno prianjanje na priključak za crevo.
- Sačuvajte ambalažu, ona sadrži važne informacije.

#### GB-17040

- Visokokvalitetni set sa preciznim brzim priključcima.
- Napravljeno od masivnog mesinga – izdržljivo i otporno na koroziju.
- Sa Vario baštenskom prskalicom, standardnom spojnicom od 13 mm (½”), spojnicom za zaustavljanje vode 13 mm (½”) i priključkom za slavinu za navoj od 26,5 mm (G ¾”).
- Parkside Click sistem: Pogodno za uobičajene sisteme creva (½”).

#### GB-17041

- Visokokvalitetna slavina za rad sa dva priključna uređaja.
- Napravljeno od masivnog mesinga – izdržljivo i otporno na koroziju.
- Pogodno za priključke na slavine sa navojem od 26,5 mm (G ¾”).
- Prilikom prvog otvaranja potrebna je malo veća sila.

-----
-------

#### Mesingana slavina DS br.: GB-17042

- Klasa buke: U (nije klasifikovano)
- Slavina nema sigurnosni uređaj, tako da je neophodno isključiti sve priključene adaptere (npr. crevo) i isprati slavinu nakon svake upotrebe. Alternativno, korisnik može koristiti adapter sa odgovarajućim nepovratnim ventilom.
- Armaturu uvek mora zameniti kvalifikovano osoblje.
- Napravljeno od masivnog mesinga – izdržljivo i otporno na koroziju.
- G ½” priključak sa G ¾” adapterom.

**Napomene za garanciju i postupak za servisiranje**
Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH obdobra privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošenim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla. Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokáže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti. Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom. Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

**Obrada u slučaju reklamacije**
Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

- Za sve upite, neka vam budu dostupni račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz kupovine.
- Molimo pronađite broj artikla na natpisnoj pločici artikla, gravuru na artiklu, naslovnicu vaših uputstava (dole levo) ili nalepnicu na poleđini ili dnu artikla.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, molimo vas da prvo kontaktirate dole navedenu servisnu službu telefonom ili koristite naš kontakt obrazac, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Zatim možete besplatno poslati artikal koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je kvar i kada se pojavio.
- 🔍 Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite svoju zemlju i potražite uputstva za rukovanje korišćeći okvir za pretragu. Unoseñjem broja artikla (npr. IAN 123456\_7890) bićete preusmereni na uputstva rukovanje vašima artiklom.

<b>🇷🇸</b>	<b>🇷🇸</b> Korisnički servis Srbija <p>Telefon: 0800801807</p>
-----------	---

Kontakt obrazac na parkside-diy.com
Sedište: Nemačka



## GB-17041

- Conector pentru robinet de înaltă calitate, pentru utilizarea a două echipamente de conectare.
- Fabricat din alamă solidă durabilă și rezistent la coroziune.
- Adecvat pentru conectori pentru robinet cu filet de 26,5 mm (G ¾”).
- La deschiderea pentru prima dată este necesară o forță puțin mai mare.

-----

### Аtingеți Messign

### DS-Nr.: GB-17042

- Clasa de zgomot: U (neclasificat)
- Робинетul nu are un dispozitiv de siguranță și, prin urmare, este esențial să deconectați adaptările атаșате (de exemplu, furtunul) după fiecare utilizare și să спăлаți робинетul.
- În mod alternativ, utilizatorul poate utiliza un adaptor cu un dispozitiv adecvat de prevenire a реfulării.
- Fitingurile trebuie înlocuite întотdeauna de personal specializat.
- Fabricat din alamă solidă durabilă și rezistent la coroziune.
- Racord G ½” cu adaptor G ¾”.

#### Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați о гаранție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de гаранție) în conformitate cu următoarele dispoziii. Гаранția се aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Гаранția nu се extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă. Se exclude orice drept legal în legătură cu această гаранție dacă articolul а fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care клиентul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu се datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din гаранție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de гаранție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata гаранției nu се va prelungi prin eventuale репарatii realizate în baza гаранției, ca urmare а гаранției legale sau prin service-ul acordat după expirarea гаранției. Acest lucru се aplică și în cazul pieselor înlocuite sau реparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de гаранție, termenul de гаранție legală de conformitate și termenul гаранției comerciale се prelungec cu durata de nefuncționare а produsului. Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite в периода de гаранție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora. Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de гаранție, articolul va fi реparat, înlocuit gratuit sau vi се va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu се acordă alte drepturi prin prezenta гаранție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de гаранție față de vânзătorul respectiv, nu sunt restricționate de această гаранție.

#### Procedura în situații de гаранție

Pentru а vă asigura că problema dumneavoastră este soluționată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru ca dumneavoastră să puteți răspunde tuturor solicitărilor, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 123456\_7890) ca dovadă а achiziției.
- Numărul articolului се găsește pe plăcuța de identificare а articolului sau poate fi inscripționat pe articol, се poate afla pe pagina de titlu а instrucțiunilor (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară а articolului.
- În cazul în care apar defecte de funcționare sau alte neajunsuri, vă rugăm să contactați telefonic mai întâi departamentul de service menționat mai jos sau să folosiți formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe pagina parkside-diy.com la categoria Service.
- Un articol înregistrat ca fiind defect poate fi expediat franco la adresa de service comunicată, атаșând dovada plății (bonul de casă) și precizând care este defectul și când а apărut.



Pe pagina parkside-diy.com puteți vizualiza și descărca aceste manuale precum și multe altele. Cu ajutorul codului QR аjungeți direct la pagina parkside-diy.com. Selectați țара dumneavoastră și folosiți masca de căutare pentru а avea acces la instrucțiunile de funcționare. După ce introduceți numărul articolului (de ex. IAN 123456\_7890) veți fi trimis direct la instrucțiunile de funcționare aferente articolului dumneavoastră.

Serviciul de Asistență Clienți România
Telefon: 0800890605

Formular de contact la pagina parkside-diy.com
Sediul: Germania

## Месингова свързваща система/ Месингов 2-пътен разпределител DS-Nr.: GB-17040, GB-17041

### ⚠️ Указания за безопасност

- Макс. работно налягане: 4 bar.
- Само за употреба на открито



Прочетете указанията за употреба и безопасност, спазвайте ги задължително и ги съхранявайте заедно с продукта.

- При преотстъпване на продукта те трябва да се предават заедно с него!
- Преди употребата не насочвайте много гореща или застояла вода, която може да се намира в хранявщия тръбопровод, към хора, животни или растения.

- Не е източник на питейна вода!

- Пазете от замръзване!
- След използване винаги затваряйте крана за вода и изпразвайте маркуча!
- Не насочвайте водната струя към електрическо оборудване! Съществува опасност от токов удар!
- Никога не насочвайте водната струя към хора или животни!
- От време на време почиствайте връзката на уреда, за да се гарантира плътното положение към връзката за маркуч.
- Запазете опаковката, съдържа важна информация.

### GB-17040

- Висококачествен комплект с прецизни конструкторивши съединения.
- От масивен месинг – с дълъг живот и устойчив на корозия.
- С градинска пръскалка Vario, стандартен куплунг 13 mm (½“), куплунг за спиране на водата 13 mm (½“) и конектор за кран за резба 26,5 mm (G ¾“).
- Parkside клик система: подходяща за обикновени системи маркучи (½“).

### GB-17041

- Висококачествен конектор за кран за експлоатация на два свързани уреда.
- От масивен месинг – с дълъг живот и устойчив на корозия.
- Подходящ за конектори за кран с резба 26,5 mm (G ¾“).
- При първото отваряне трябва да се приложи малко повече сила.

-----

## Докоснете съобщението DS-Nr.: GB-17042

- Клас на шума: U (не е класифициран)
- Кранът не е снабден с предпазно устройство, поради което е необходимо след всяка употреба да се изключват прикрепените приспособления (напр. маркуч) и да се промива кранът. Като алтернатива потребителят може да използва адаптер с подходящо устройство за предотвратяване на обратния поток.
- Арматурата трябва винаги да се сменя от специализиран персонал.
- От масивен месинг – с дълъг живот и устойчив на корозия.
- Конектор G ½“ с адаптер G ¾“.

#### Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

**Гаранция**
Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифровото съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

**Гаранционни условия**
Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установените повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

#### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща конструкторивите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания а урътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчат от урътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначачен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

#### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 494363\_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането на не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

#### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

#### Сервизно обслужване

**България**
Обслужване на клиенти в България
Телефон: 008001184980
Форма за контакт на parkside-diy.com
IAN 494363\_2507

**Вносител**
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМХБ
Врагекамл 6
22397 Хамбург
Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

#### Обработване на гаранционна претенция

За да сте сигурни, че рекламацията Ви ще бъде обработена бързо, следвайте инструкциите по-долу:

- За всякакви запитвания подгответе касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456\_7890) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула може да бъде открит на фирмената табелка на продукта, може да е гравиран върху продукта, да е на заглавната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна на продукта.
- При възникване на функционални неизправности или други повреди, първо се свържете с посочения по-долу сервизен отдел по телефона или използвайте формата ни за контакт, която може да намерите в раздел Сервиз на parkside-diy.com.
- След това може да изпратите продукта, признат за повреден, на предоставения Ви адрес на сервиза, без разходи за пощенска такса за Вас, като приложите доказателство за покупка (касов бон) и посочите каква е повредата и кога е възникнала.
- Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства на parkside-diy.com. Сканирането на QR кода отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете страната си и потърсете ръководството за обслужване, като използвате формата за търсене. Въведете номера на артикула (напр. IAN 123456\_7890), за да получите достъп до ръководството за обслужване на Вашия продукт.

Обслужване на клиенти в България
Телефон: 008001184980

Форма за контакт на parkside-diy.com
Седалище: Германия

-----

## Ταχυσύνδεσμοι από ορειχάλκο/ Διακλαδωτής 2 κατευθύνσεων από ορειχάλκο Αρ. пр.: GB-17040, GB-17041

### ⚠️ Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μέγ. πίεση λειτουργίας: 4 bar.
- Χρήση μόνο σε εξωτερικό χώρο



Διαβάστε, τηρείте οπωσδήποτε και φυλάξτε τις υποδείξεις χρήσης και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας μαζί με το προϊόν.

- Εάν παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, πρέπει να συνοδεύεται από αυτές!
- Πριν από τη χρήση, μην κατευθύνετε σε άτομα, ζώα ή φυτά νερό που έχει θερμανθεί πολύ ή που είναι στάσιμο για μεγάλο χρονικό διάστημα και που μπορεί να βρίσκεται στον αγωγό.

- Δεν αποτελεί πηγή πόσιμου νερού!

- Πρέπει να προστατεύεται από τον παγετό!
- Μετά τη χρήση, κλείνете πάντα τη βρύση και αδειάζετε τον σωλήνα!
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα του νερού σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μην κατευθύνετε ποτέ τον πίδακα του νερού σε ανθρώπους ή ζώα!
- Καθαρίζετε περιστασιακά τη σύνδεση της συσκευής, για να διασφαλίσετε ότι η σύνδεση του σωλήνα είναι στεγανή.
- Φυλάξτε τη συσκευασία, περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

### GB-17040

- Σετ υψηλής ποιότητας με ακριβείς ταχυσύνδεσμους.
- Από μασίφ ορειχάλκου – μεγάλη διάρκεια ζωής και ανθεκτικό στη διάβρωση.
- Με ψεκαστήρα κήπου πολλαπλών λειτουργιών, τυπικό σύνδεσμο 13 mm (½”), σύνδεσμο διακοπής νερού 13 mm (½”) και σύνδεση βρύσης για σπείρωμα 26,5 mm (G ¾”).
- Κομπιτωό σύστημα Parkside: Κατάλληλο για κοινά συστήματα σωλήνων (½”).

## GB-17041

- Σύνδεση βρύσης υψηλής ποιότητας για τη λειτουργία δύο συνδεδεμένων συσκευών.
- Από μασίφ ορειχάλκου – μεγάλη διάρκεια ζωής και ανθεκτικό στη διάβρωση.
- Κατάλληλο για συνδέσεις βρύσης με σπείρωμα 26,5 mm (G ¾”),
- Για το πρώτο άνοιγμα χρειάζεται λίγη περισσότερη δύναμη.

-----

## Βρύση από ορειχάλκο Αρ. пр.: GB-17042

- Κατηγορία θορύβου: U (δεν έχει ταξινομηθεί)
- Η βρύση δεν διαθέτει διάταξη ασφαλείας και, επομένως, είναι απαραίητο να αποσυνδέετε τις προσαρτημένες προσαρμογές (π.χ. εύκαμπτος σωλήνας) μετά από κάθε χρήση και να ξεπλένετε τη βρύση. Εναλλακτικά, ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει έναν προσαρμογέα με κατάλληλο σύστημα αποτροπής οπισθορροής.
- Τα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Από μασίφ ορειχάλκου – μεγάλη διάρκεια ζωής και ανθεκτικό στη διάβρωση.
- Σύνδεση G ½” με αντάπτορα G ¾”.

#### Υποδείξεις σχετικά με την еγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

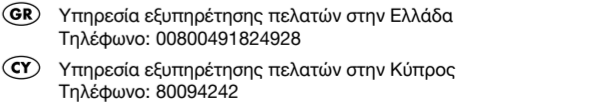
Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια еγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια еγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η еγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η еγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εθιρωσάτα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από υαλί. Αξιώσεις από αυτή την еγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στο πλαίσιο των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προαίτιαρες των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις еγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου еγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωτι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής еμπιρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα еγγυήσεως, θα επικοινωνήσουμε ή θα αντιкаταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα еπιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της еγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις еγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας еγγύσης. \*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της еγγύσης. Μετά την λήξη της еγγύσης προκύπτουσες еπισκευές είναι με κόστος.

**Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης еγγύσης**
Για τη διασφάλιση της γρήγορης επεξεργασίας του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για όλες τις еρωτήσεις, φυλάξτε την απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456\_7890) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, σε μια κάρθουρα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στο πίσω μέρος ή στο κάτω μέρος του προϊόντος.
- Εάν παρουςιαστούν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται παρακάτω τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας μας, το οποίο μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Στη συνέχεια, μπορείτε να στείλετε ένα προϊόν που έχει καταγραφεί ως ελαττωματικό, δωρεάν, στη διεύθυνση еμπιρέτησης που σας έχει δοθεί, επισυμπιπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και λεπτομέρειες για το πού ακριβώς βρίσκεται το πρόβλημα και τότε παρουςιάστηκε.



Έντυπο επικοινωνίας στον ιστότοπο parkside-diy.com
Έθρα: Германия

\* ισχύει μόνο για την Ελλάδα